

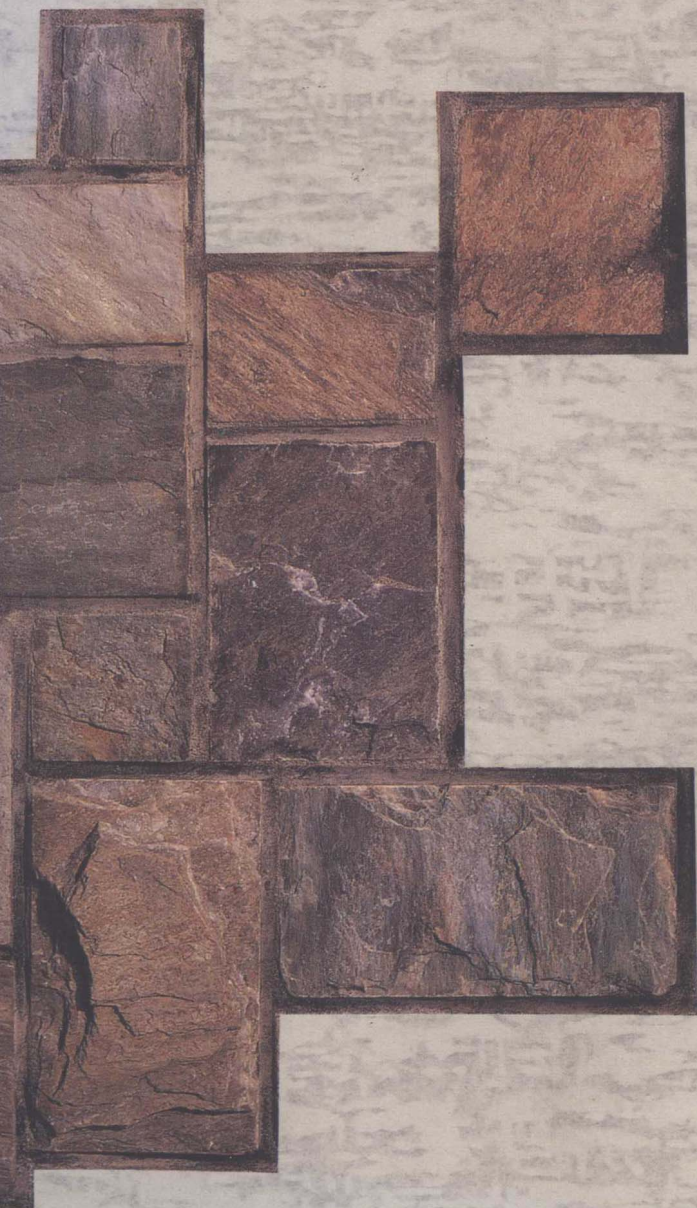
允晨叢刊 55

主編

陳其南・周英雄

文化中國

理念與實踐



文化

中

理念與實踐



國立中央圖書館出版品預行編目資料

文化中國：理念與實踐 / 陳其南、周英雄主編。

--初版。--臺北市：允晨文化出版；臺北

縣三重市：黎銘總經銷，民 83

面； 公分。--(允晨叢刊； 55)

ISBN 957-8983-34-4 (平裝)

1. 中國 - 文化

541.262

83004988

允晨叢刊 55

文化中國：理念與實踐

主 編：陳其南、周英雄

發行人：丁元春

執行編輯：夏國安

美術編輯：張雅鈴

出 版：允晨文化實業股份有限公司

地 址：台北市南京東路三段21號6樓

服務電話：(02)507-2606(代表號)

傳真電話：(02)507-4260

劃帳帳號：0554566-1

初版日期：中華民國八十三年八月

初版二刷：中華民國八十三年十月三十一日

法律顧問：蔡欽源、邱賢德律師

登 記 證：行政院新聞局局版臺字第2523號

電腦排版：上統電腦排版事業有限公司

製 版：欣佑彩色製版印刷股份有限公司

印 刷：久裕印刷事業股份有限公司

裝 訂：永裕印刷廠

總 經 銷：黎銘圖書有限公司

地 址：台北縣三重市大智街139號

電 話：(02)981-8089(代表號)

傳 真：(02)981-3049

本書如有缺頁、破損、倒裝、請寄回更換

版權所有，翻印必究

定價：新台幣360元

ISBN 957-8983-34-4

文化中國的考察（代前言）

周英雄、陳其南

「文化中國」顧名思義有異於「中國文化」，捨人人耳熟能詳之「中國文化」，而取「文化中國」，其背後之用心固然值得我們探討，而討論「文化中國」所使用之範疇、方法，甚至用詞更顯示出中國文化的若干處境，以及知識份子文化認同的困境。本文當就文集中之論文略加整合，並點出有待深入之處。

一、「文化中國」

一九九三年三月十日至十二日，香港中文大學人類學系、人文研究所與港澳協會、中國時報文教基金會與中國時報周刊在香港中文大學舉辦了一個學術研討會，討論題目為：「文化中國展望：理念與實際」。論文分六節發表，另辦有五場圓桌討論，內容不可謂不豐富。儘管如此，「文化中國」這個概念並非創新。約莫在此半年前，杜維明先生在美國也曾舉辦了一個有關「文化中國」的會議，其中部份的與會者也參加了這次香港的會議。

如果再往上推，傅偉勳一九八八年在東大出版的文集即以「文化中國」為題（《「文化中國」與中國文化》），而根據章政通先生的回憶，一九八五年《中國論壇》的雙十特刊，也以「文化中國」為專題。當然，章先生自己也承認，早在七十年代末，一羣馬來亞僑生辦《青年中國》，早就以「文化中國」作過專題。

「文化中國」一詞的歷史全貌到底如何，我認為並不重要。更值得我們思考的倒是：討論文化中國，背後帶出什麼樣的問題？比如說，由僑生來談「文化中國」，其背後的策略何在？傅偉勳先生表面談「文化中國」，其實是希望藉此而促成台灣在八十年代「文化出擊」，對付勢力日趨強大的大陸文化，而九三年香港這次會議，又帶出了多少話題，顯露出什麼樣的心境？

二、文化整合

經過三、四十年的分隔，兩岸終能於八十年代重新築起橋樑。而溝通兩地的橋樑，以文化整合最容易建構，也最容易見效，「文化中國」的概念之提出也無疑針對此一需要。換句話說，八十年代末的「文化中國」與「文化出擊」的策略有其密切的關係。相反的，九十年代初海外中國學者提出「文化中國」，涵蓋更廣，包括：兩岸人民與港澳、新加坡四地所構成的「第一實體」；以海外各地僑居的華人所組成的「第二實體」；以及以學者、知識份子、自由作家、記者等所形成的「第三實體」（杜維明語，引自李亦園文）。換句話說，「文化中國」涵蓋面有擴大的趨勢。而此次會議論文當中，至少有三篇從理論的層次來討論兩岸整合，甚至中國文化出路的可能。沈清松先生主張兩岸作個「創造

性的對比」，比對差異之餘，我們身為主體應該妥善利用資源，創造一個生活世界、一個文化政治，以便於集體主義與個人主義之外，另創所謂第三條道路。林安梧先生看中國文化的發展，理出一個模式，認為過去單元而統一的格局，已逐漸為多元而一統所取代，而文化中國的精華所在，乃在於它「本體性的真實存在」，進而發揮整合兩岸的功能。李瑞騰先生從文學入手，首先指出以大陸文學為主流的看法有所偏頗，台灣文學自有它的特色與歷史，而整合文化中國，台灣文學不失為一可行途徑；事實上台灣文學不僅可以整合兩岸，還甚至可進一步放眼世界。

以文化整合中國的提法很巧都出諸台灣的學者。這可能說明大陸學者要談文化的策略與運用，禁區可能仍在；或在目前改革開放的混亂情況下，無暇考慮此一可能。不過話說回頭，談文化中國不免有陷入文化霸權的危機。對比較弱勢的國家或文化而言，如印尼、馬來西亞，甚至新加坡等，文化中國可能有威脅他人的危險。再說從文化研究的觀點來看，文化是一種實踐（葉啟政、蔡源煌、李亦園），實踐的目的不外乎提供主體一種資源（沈清松）。如果處處從本位主義出發，不但有本質主義(essentialism)之嫌，並且還違反提倡文化中國，希望能做到不分政治邊界，而兼容並蓄的原意。

三、一元與多元

談文化中國（即廣義之中國文化），往往針對中央（或中央文化）之文化霸權。也就是說，邊陲或邊緣地區的文化，有感於中央之霸權，因此另提一套問題、觀點、話語、標準等等，希望透過此類探討，而重

新替自己定位。姜伯勤先生引陳寅恪先生之《柳如是傳》為例，說明明清之際嶺南之禪學與南方文化，有異於北方文化，它宗教世俗化，與市井文化也有密切的關係——這點我們下節談雅俗文化時另會涉及。也就是說，在史學中國化的過程當中，我們似也不宜以偏概全，而應該分門別類處理文化現象，避免所謂的「鐵板一塊」。石元康先生從西方哲學的觀點看一元與多元，認為事實可能一元，也似無可厚非，可是談價值，我們無疑應該採取多元，而只要論者弄清自己談的到底是價值體系或是事實，混淆就不容易滋生。蔡源煌先生指出傳統的發展過程，有的是連續性的，但也有的是不連續性的，而我們如果希望以文化中國縮短雙方的差距，首先要體認的是，文化中國基本上由許多「局部文化」凝聚而成，簡單的二分法（如：本土——外來；傳統——反傳統；中央——邊支；重鎮——邊陲等）都是謬誤的。陳玉璽先生則更具體而微地提醒我們，談一元與多元之分際，我們如果從政治文化的觀點來看，事實上分野所在乃是主文化與次文化之爭，而非一元與多元那麼純真。而這種關係往往有來有往，主文化如能允許次文化相當的自主，次文化來自當認同主文化，甚至引以為榮。認同的問題對內或許不成問題，而中國人往往以認同中國文化為傲；可是對邊緣或外來人來說，認同的手段與對象都可能是問題。王賡武先生累積了他研究海外華人的經驗，提出四個問題，探索文化中國到底應以什麼標準為依據：語文、國土與政權、古代文化（傳統）或現代文化（現代）、大傳統或小傳統。當然，不得其門（文化中國之門）而入的挫折感，不僅海外華人為其所苦，即使大陸文人作家也都有類似的感受，因在商品大潮的沖激下，文人頓然發覺自己再無立足之地，更談不上什麼經世濟民的抱負了（姜義華、陳平原）。季紅真女士綜覽大陸當代作家的寫作模式，

發現文人固然在傳統轉化為現代的過程當中，發揮了相當的功用，但在當代（九十年代）金錢掛帥的情況下，文化已趨衰敗，而個人的「本體精神」，也逐漸失落。按此看法，文化中國即使存在，對個人恐也於事無補。

一元當然不合時宜，多元相反地卻能兼容並蓋，並令人人各取所需，基本上符合「文化中國」以不同資源配合主體之需求（沈清松），不過多元的文化中國如無內在或外在的對話，恐怕也違反了文化的本義，因為文化的功用即是要促進溝通，甚至於要塑造共識。也正因如此，我們除了釐清概念之外，也應該探討多元文化，相互接觸時所可能發生之混亂，以及由混亂轉化為意義所必經之程序。

四、精緻與通俗

上面說過，文化是一種實踐，而非純然為泛泛空談之理論。葉啟政先生從系統入手，主張系統必須融入生活實踐之中。但是這種實踐並不容易，因為系統本身往往非常複雜，而如果系統受到外來體系沖激，混亂的情形則更加嚴重。幸好一般大眾在與外來文化接觸時，自然而然會擷取外來文化的長處，這種實事求是的態度值得知識份子借鏡，以便他們在探討文化之際由下而上，尋求精緻與通俗的整合。

這種上下交相融的整體觀，李亦園先生作了一項相當全面的探討；沈清松先生提出生活世界，而李亦園先生則更加以提升，提出「生活文化」這個概念。這種生活文化植基於民間文化，但貫穿了整個宇宙，既整合天，也觸及人，並更聯繫了社會。在這個渾然一體的生活領域中，大傳統與小傳統再也談不上分野了。

當然，這並不是說大傳統一無可取，而小傳統相反卻一定生機勃勃。事實上兩者皆有其生機，兩者有時也有相互交叉互通之現象。陳曉林先生即指出，武俠小說早期以建構為主旨，教忠教孝，但近期則解構傳統價值。同理，黃進興先生即循「文獻的考古」途徑，闡釋孔廟祭祀如何由私人宗教儀式轉化為官方的制度體系。這兩個例子都說明傳統不管大小，文化不理其精緻與通俗，它們都不是一成不變的。陳平原先生即以九十年代為對象，考察精英文化失落的現象與根源。他就商品大潮、通俗文化、政治高壓等現象加以審視，並探討這些現象背後所帶出的泛政治化、與崇拜革命的怪現象。姜義華先生觀察同一個社會，但從國有產業的體制，來看反現代化的勢力如何與後現代化的趨向合流，抗拒現代化的進程，文章明顯指出繼續改革開放之必要，呼籲產業結構，除國有企業之外，另應發展私人企業。

談雅俗，一般人往往厚此薄彼，這種作法如果談傳統社會，顯然無可厚非，但在現代社會中，雅俗之分不但有困難，而且於事無補。雅俗之間的辯證關係不但值得我們探討，而所謂的「俗」，除了俗文化之外，大眾文化（如電影、電視、通俗小說等等）也更值得我們加以探討。

五、傳統的轉化

中國人重視傳統，因此討論文化中國，不能不善待傳統之內涵，與傳統轉化為現代之進程與困難。上面我們說過，傳統的內涵並非一成不變，黃進興先生一一理出孔廟傳統之演變過程。王守常先生似與葉啟政先生相應，談佛教之中國化，並具體談解經之本土化與實踐化，佛教中國化不僅僅是儒道釋三教合一這麼一個學理問題，而是宗教之

世俗化與本土化的現象。金觀濤先生談馬列儒家化，從深層結構著眼，並具體看科學主義、社會主義經濟倫理、烏托邦主義與華夏中心主義，由此而產生與傳統若即若離的關係。金耀基先生同樣擁有這種矛盾的心理，一方面認定傳統之重要，可是另一方面也明白回歸傳統之困難。他引用「視野的融滙」的詮釋觀念，主張我們體會傳統難以追緒之餘，應更加努力，追求古今之整合可謂苦口婆心。馮耀明先生從分析哲學的觀點，基本上探討超越與轉化之困難，他對現有有關現代化與傳統轉化的模式逐一加以質疑，對於釐清文化中國的混亂或內在矛盾自有其見解。

上述的五組概念可以算是我個人對「文化中國」的一個讀法。而在閱讀此五組概念之際，我們不妨更進一步，看看上述作家學者探研「文化中國」背後的心理。換句話說，談「文化中國」固然是應主辦人之要求，而應題作文。但從另一個角度來看，文集的討論，無一不以界定、闡明「文化中國」為對象，無一不從認同「文化中國」為出發點。上面我們說過，文化是一種實踐，而有關文化的探討，又何嘗不是一種認同的企圖？這種企圖說它是一種知性的追求也無妨，但更有意義的是，生活在外的人對傳統或本土文化認同的慾望往往大於生活在內的人。換句話說，生活在文化（或文化中國）中的人，他們對認同的需求，可能遠低於身居文化圈外的人。如果此一假設成立，那麼討論「文化中國」這個現象背後，似乎也說明九十年代知識份子被拒於外，或放逐於外的心理困境。這種被拒門外，或放逐江湖的困境，在不同的層次上（包括時間〔現代人被拒於傳統之外〕、空間〔海外華人不為涵納於母體文化之內〕、或文化〔文化研究無法進入所謂道統或法統之主流〕等等）

也更勾勒出當代文化、社會與公民三者之間錯綜複雜的關係。

這次會議得以順利召開，我們要感謝行政院大陸事務委員會文教處、中國時報和中華民國港澳協會的慷慨贊助，以及香港中文大學校長高錕教授、政治大學校長張京育教授和港澳協會秘書長金神保教授的支持。在會議期間，香港中文大學人類學系同仁和研究生負責所有的會務安排和行政工作，也一併在此致謝。最後，由於允晨出版社的協助，這本會議論文集得以出版，也一併在此致意。

目次

3 文化中國的考察（代前言）／周英雄、陳其南

一、文化中國

- 3 • 關於文化中國的四個疑問／王賡武
- 11 • 從民間文化看文化中國／李亦園
- 29 • 近百年中國精英文化的失落／陳平原
- 47 黃維樑評陳平原
- 51 • 從「單元而統一」到「多元而一統」——以「文化中國」一概念為核心的理解與詮釋／林安梧
- 66 翁松燃評林安梧

二、中國文化

- 73 • 期待黎明——對近代中國文化出路之主張的社會學初析／葉啟政
- 109 張德勝評葉啟政
- 111 • 中國式社會主義和傳統——略論中國現代政治文化的形成和發展／金觀濤
- 130 杭之評金觀濤

- 135 • 創造性的對比與第三條路的探索／沈清松
153 劉志偉評沈清松
155 • 近代以來中國社會的三種取向與現代化目標模式的
選擇／姜義華
171 郭少棠評姜義華

三、文學中國

- 177 • 文學中國——以台灣為中心的思考／李瑞騰
188 陳清僑評李瑞騰
191 • 武俠小說與現代社會——
試論武俠小說的「解構」功能／陳曉林
209 陳子善評陳曉林
213 • 新時期中國文化與文學的變遷／季紅真

四、傳統與創新

- 221 • 明清之際嶺南禪學與南方文化——
嶺南禪學史之一考察／姜伯勤
244 梁元生評姜伯勤
247 • 權力與信仰——孔廟祭祀制度的形成／黃進興
299 牟鍾鑒評黃進興
303 • 揚棄的超越還是創造的轉化——
儒家思想與現代化問題／馮耀明
344 翟志成評馮耀明

351 • 佛教中國化的再解說／王守常

358 霍韜晦評王守常

五、概念與方法

363 • 中國文化傳統與發展／金耀基

375 • 文化傳統與發展／蔡源煌

379 • 多元與一元格局／石元康

384 • 一元與多元格局／陳玉璽



文化中國

關於文化中國的四個疑問

王賡武

前兩年杜維明教授用文化中國 (Cultural China) 來解釋現今和將來國內外各地文化、各地華人華裔如何面對中華傳統文化和中華未來文化許多複雜的問題。提出這麼一個詞彙，受到不少人的關注，我也認為很值得注意，給我個人相當的啓發。

「文化中國」這個詞彙，可以包含國內的、海外華人的，或者連外國漢學家等等不同的觀點，也可以表示杜維明教授跟許多在海外的同行，認識到這些都是想要找共同出發點和對中華文化有共同見解的一種願望。尤其是他們關心中華文化、中國文化未來的發展，也就是說中華文化（或許用杜教授的名詞「文化中國」）跟世界文明潮流的關係。這個題目牽涉的範圍太廣，所以就選擇了一些有關的海外華人如何了解「文化中國」這個意念，提出幾個問題。

從海外華人的立場來看，他們會問：為什麼是「文化中國」而不是中國的文化呢？居住中國領土的人有文化，就是中國文化，這似乎不是個問題。當然歷代文獻裡面有些階級的區別，士大夫的禮教概念，是一種上層的文化，其他的所謂風俗習慣，則屬於平民文化。用現代的詞彙，就是所謂大傳統和小傳統的不同的文化的素質要素。但是不